

## The field trip to John Thompson's boilermaker factory

On a sunny Tuesday morning, 27 curious school students embarked on an exciting field trip to a boilermaker factory in Cape town. As they arrived at the factory, they were greeted by the hum of machinery and the smell of molten metal. Their eyes widened with wonder as they donned safety goggles and earplugs, ready to explore the inner workings of the factory.

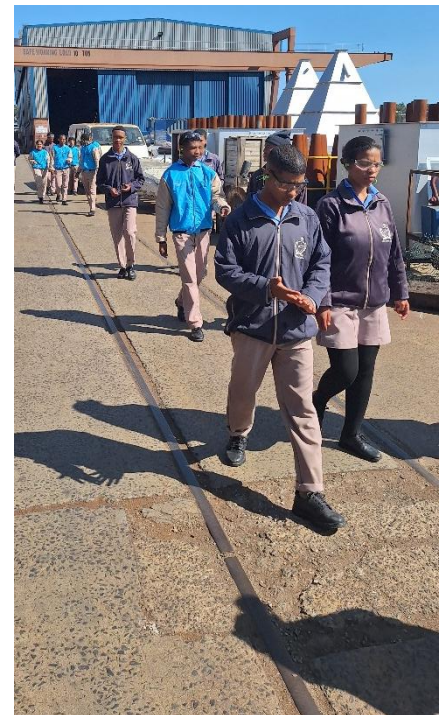
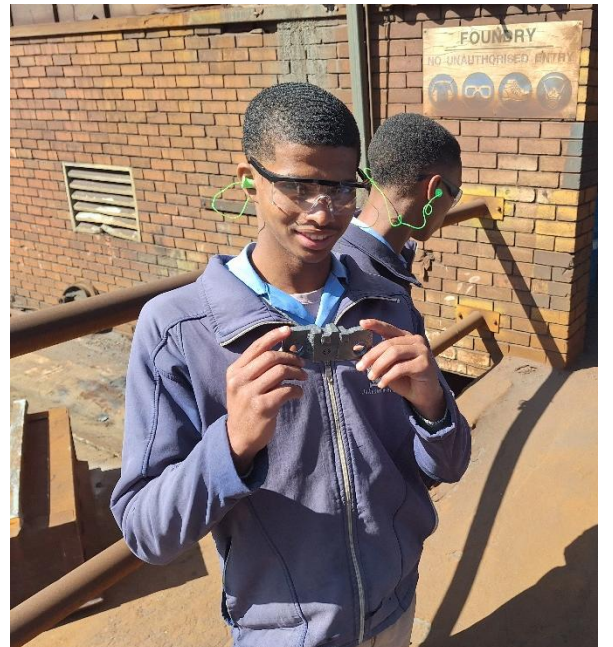
Throughout the day, the students were led by knowledgeable guides who explained the intricacies of boilermaking, from design to fabrication. They witnessed massive boilers being crafted with precision and skill, learning about the importance of safety protocols and quality control. The students asked intelligent questions, impressing the factory staff with their eagerness to learn.

As they toured the factory floor, the students saw firsthand the collaboration and teamwork required to produce these massive vessels. They gained new appreciation for the craftsmanship and engineering that goes into creating the boilers that power our communities.

The field trip culminated in a Q & A session with the factory's lead boilermaker, who shared stories of his journey in the trade and offered valuable advice on pursuing careers in manufacturing. The students left the factory with a newfound respect of the industry and spark of inspiration to explore STEM fields.

As they boarded the bus to head back to school, the students buzzed with excitement from the day. The field did not only educate them but also ignited a sense of wonder and curiosity about the world of boilermaking.





## Übersetzung

### Die Exkursion zur Kesselfabrik von John Thompson

An einem sonnigen Dienstagmorgen begaben sich 27 neugierige Schüler auf eine spannende Exkursion zu einer Kesselfabrik in Kapstadt. Als sie in der Fabrik ankamen, wurden sie vom Summen der Maschinen und dem Geruch von geschmolzenem Metall begrüßt. Ihre Augen weiteten sich vor Staunen, als sie Schutzbrillen und Ohrstöpsel aufsetzten und bereit waren, das Innenleben der Fabrik zu erkunden.

Den ganzen Tag über wurden die Schüler von sachkundigen Führern begleitet, die ihnen die Feinheiten des Kesselbaus vom Entwurf bis zur Fertigung erklärten. Sie erlebten, wie riesige Kessel mit Präzision und Geschick gefertigt wurden, und lernten die Bedeutung von Sicherheitsprotokollen und Qualitätskontrolle kennen. Die Schüler stellten intelligente Fragen und beeindruckten die Fabrikmitarbeiter mit ihrer Lernbereitschaft.

Bei ihrem Rundgang durch die Fabrikhalle erlebten die Studenten aus erster Hand die Zusammenarbeit und Teamarbeit, die für die Herstellung dieser riesigen Behälter erforderlich ist. Sie erlangten eine neue Wertschätzung für die Handwerkskunst und Ingenieurskunst, die in die Herstellung der Heizkessel, die unsere Gemeinden mit Strom versorgen, einfließen.

Die Exkursion gipfelte in einer Frage-und-Antwort-Runde mit dem leitenden Kesselbauer der Fabrik, der Geschichten über seinen Werdegang in der Branche erzählte und wertvolle Ratschläge für eine Karriere in der Fertigung gab. Die Studenten verließen die Fabrik mit einem neuen Respekt vor der Branche und einem Funken Inspiration, MINT-Bereiche zu erkunden.

Als sie den Bus bestiegen, um zur Schule zurückzukehren, waren die Schüler voller Vorfremde auf den Tag. Das Fachgebiet hat ihnen nicht nur Bildung vermittelt, sondern auch ein Gefühl des Staunens und der Neugier auf die Welt des Kesselbaus geweckt.